برنامج الأغذية العالمي

Programme Alimentaire Mondial

World Food Programme

Programa Mundial de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، ١٥ - ٢٠٠٢/٥/١٧

مذكرات المعلومات

توصيات التقييم وملخص الاستجابة الإدارية لمحفظة عمليات أنغولا

ينبغي قراءة هذه الوثيقة جنبا إلى جنب مع الوثيقة "تقرير موجز عن محفظة عمليات البرنـامج في أنغولا" (WFP/EB.2/2002/3/1).

A

Distribution: GENERAL
WFP/EB.2/2002/INF/6
17 April 2002
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج ا غذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (http://www.wfp.org/eb)

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
تقدير الأداء		
ينبغي إعادة النظر في الفئات المعتمدة لتحديد المستفيدين من **البرنامج** في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش إما باعتماد احتياجات الطوارئ بديلاً للسلع غير المتوافرة أو الأمن الغذائي مقاساً بمؤشرات تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها.	المكتب القطري	تقوم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ١٠٠٥٤(التوسع الأول) على أساس الاحتياجات وهشاشة الأوضاع ويتلافى الاعتماد الزائد على تحديد فئات المستفيدين . وقد عُدل مفهوم الإنعاش ووجهت الإستراتيجية العامة لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش بحيث تعمل على تحقيق أهداف محددة جيدا فيما يتعلق بإنقاذ حياة البشر وإنشاء الأصول.
ينبغي وضع عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش القادمة على أساس تحليل يستند إلى أسلوب الإطار المنطقي وإدراج مؤشرات لقياس الإنجازات.	المكتب القطري	تم إعداد الإطار المنطقي في مرحلة تصميم العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش.
ينبغي أن تركز استراتيجية الإنعاش على تنمية المهارات والأصول الإنتاجية لدى مجتمعات النازحين. ومن شأن تعريف الإنجازات – غذاء مقابل أصول، وغذاء مقابل مهارات، وغذاء مقابل بنى أساسية، وغذاء مقابل تعليم – أن يعزز الرصد والإبلاغ.	المكتب القطري	أصبح مفهوم الإنعاش، الذي يشكل جزء من الإطار الذي توضع فيه العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش، يركز الآن على إنشاء الأصول من أجل السكان المستهدفين مع التركيز على الأصول الإنتاجية البشرية أكثر منها المادية.
ينبغي تدريب موظفي **البرنامج** وشركاء التنفيذ والنظراء الحكوميين على طرق التقييم السريع في الريف ومنهاج التقييم بالمشاركة في الريف.	المكتب القطري	سيولى، في إطار العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش، اهتمام خاص لتخصيص جزء كبير من ميزانية تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى لأغراض التدريب.
ينبغي، بالتعاون مع الحكومة وشركاء التنفيذ، وضع استراتيجيات ومبادئ توجيهية تنفيذية لكل مقاطعة تعزيزا للتكامل والتنسيق بين استجابات الجهات المقدمة للمساعدة الإنسانية.	المكتب القطري	لا تزال المرونة، التي يسلم المجتمع المعني بالشؤون الإنسانية بأنها أهم سمات استراتيجيات برمجة المساعدات الغذائية في ظل الظروف دائمة التغير في أنغولا، هي المبدأ الذي تسترشد به استراتيجية تنفيذ العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش "المساعدة للطوارئ عند الحاجة وللإنعاش إذا أمكن" وهذا يسمح بمواءمة خطط العمل والبرامج الموجهة لمقاطعات محددة مع

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
		الاحتياجات الخاصة. ويستمر مكتب لواندا في توفير المبادئ التوجيهية بشأن الإجراءات العامة لتنفيذ البرامج لضمان تنسيق تنفيذ عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش في أرجاء القطر.
ينبغي أن تغطي عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية مدة ٣٠ شهرا من ٢٠٠٢/٧/١ إلى ٢٠٠٤/١٢/٣١.	المكتب الإقليمي لوسط أفريقيا	إن وضع هذه الاستراتيجية طويلة الأجل في ظل الظروف السائدة في أنغولا لمدة تزيد على ثلاث سنوات مقدما، مع الأخذ في الاعتبار فترة الصياغة/الإجازة، ليس عملا واقعيا. ويرى المكتب القطري أن أفضل طريقة للعمل هي الحفاظ على المرونة مع إعادة النظر المستمرة في استراتيجيته وتنسيقها مع التصورات المتوقعة للمجتمع المعنى بالشؤون الإنسانية وتجنب المخاطر المرتبطة بالتخطيط متوسط الأجل في الوضع المائع الراهن.
ينبغي للتوزيع العام للأغذية أن يمتد حتى حصاد المحصول الأول؛ إلا إذا كانت فترة الوصول أو إعادة التوطين فترة غير مناسبة إذ ينبغي عندئذ تمديده حتى حصاد المحصول الثاني. وينبغي أن يكون الاستمرار في التوزيع العام للأغذية أمرا استثنائيا وناتجا عن تقدير تشاركي عاجل للاحتياجات على صعيد المجتمع المحلي. وينبغي معالجة عجز المستفيدين عن تلبية احتياجاتهم الغذائية في إطار مشروعات الغذاء مقابل الأصول الإنتاجية والغذاء مقابل المهارات.	المكتب القطري	لا تزال مصادر المساعدات، غير التوزيع لأغراض الإغاثة، هي الخيار المفضل وينبغي تنفيذه في وقت مبكر قدر الإمكان، على النحو المذكور في وثيقة العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش. غير أن هناك موسم حصاد واحد في السنة، وبالنظر إلى قلة المدخلات الزراعية المتاحة للنازحين، ينبغي أن يغطى الوقت المحدد للمساعدات موسمين زراعيين.
على **البرنامج** أن ينظم حلقة عمل بمشاركة المانحين والحكومة لإعداد عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش القادمة وأن يضع تصورا واضحا لقدرات العملية التمويلية ولمرونتها؛ وأن يشجع توافق المانحين بشأن الأنشطة القادمة في أنغولا والتزامهم به.	المكتب القطري	كان التمويل من بين القضايا الرئيسية التي أثيرت في الاجتماع الذي عقده المانحون في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١ في إطار العملية التشاورية الخاصة بصياغة العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش. ويجرى بحث مسألة التمويل والمرونة مع منسق العمليات الإنسانية.

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
ينبغي وضع سياسة للنقل الداخلي والتخزين والمناولة تستند إلى أهداف واضحة كما ينبغي مراجعة عقود النقل الداخلي والتخزين والمناولة وفق تلك السياسة.	المكتب القطري	تجرى إعادة النظر حاليا في نظام إبرام عقود النقل والإمداد بين أقسام البرنامج والشركاء المنفذين. ومن المتوقع أن يسرى النظام الجديد في الربع الثاني من عام ٢٠٠٢.
ينبغي **للبرنامج** ومجتمع المنظمات الإنسانية أن يطالبا بأن تكفل الحكومة إصلاح الطرق وصيانة المهابط لأهميتهما للعمليات الإنسانية ودورهما في تحقيق كفاءة التكاليف.	المكتب القطري	تقع المسؤولية عن الدعوة إلى تيسير تنفيذ التدخلات الإنسانية على عاتق المجتمع الدولي. وقد مارس **البرنامج** ضغوطا مستمرة على الحكومة للتعجيل بإصلاح البنية الأساسية. وعلى منسق العمليات الإنسانية أن يذكر السلطات بمسؤولياتهم. وسيضع **البرنامج** هذا الموضوع في جدول أعمال منسق العمليات الإنسانية.
قضايا الأمن والوصول والحماية		
ينبغي تطبيق معايير التشغيل الدنيا على عمليات إعادة التوطين المؤقت والدائم للنازحين. وينبغي أن يعتبر التقيد بهذه المعايير شرطاً مسبقاً لمشاركة **البرنامج**. ويتعين أن توفر للموظفين سياسة واضحة يعتدون بها عند الاضطرار إلى رفض تقديم المعونة تجنباً للأوضاع التي يمكن أن تؤثر سلباً على المستفيدين.	المكتب القطري	تربط العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش المساعدات المقدمة لإعادة التوطين بالالتزام بمعايير التشغيل الدنيا التي تنص على أن تكون إعادة التوطين عملية طوعية وعلى تخصيص مساحات كافية من الأراضي الزراعية للمستوطنين، وتأمين حصول المستوطنين على الخدمات الاجتماعية.
قضايا التغطية والتقدير وتحديد المستفيدين		
ينبغي أن يستند في تحديد المستفيدين إلى مدى التعرض لانعدام ا من الغذائي وفق ما تحدده مؤشرات تحليل هشاشة ا وضاع ووضع خرائطها. وينبغي لوحدة تحليل هشاشة ا وضاع ووضع خرائطها أن تطور، غراض تحديد المستفيدين على صعيد المجتمع المحلي، أداة للتقدير تستند إلى مؤشرات	المكتب القطري	تحتاج التقديرات المجتمعية إلى استثمارات كبيرة في المتابعة التقنية. وبالنظر إلى المساحة الكبيرة لأراضي أنغولا والقيود المفروضة على السفر، حيث يتعذر الوصول إلى معظم المناطق إلا جوا، فإن عمليات التقدير المحلية هذه ستكون مكملة فقط لتحليل هشاشة الأوضاع على المستوى الكلى الذي يجرى إعداده وقتها؛ ولا يمكن أن تصبح أداة رئيسية في تبرير التدخلات.

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
الضعف. وينبغي لهذه ا داة أن تستخدم تقنيات الاقتصاد ا سري والتقدير السريع في الريف وتحليل البيانات التغذوية/الوبائية. وينبغي يتم تصميم أدوات للتقدير السريع في الريف واستخدامها من قبل فرق جوالة مكلفة برصد البرنامج. ويتطلب تحقيق ذلك تغييراً في تخصيص الموارد البشرية مع تركيز على تدريب مراقبي المعونة الغذائية وإعادة تحديد مهامهم.		
قضايا الرصد والتقييم والإبلاغ		
ينبغي أن يستند نظام الرصد والتقييم إلى عملية تخطيط قائمة على إطار منطقي تضع الافتراضات وتحدد المعايير ومؤشرات الأداء وتتيح تطوير رصد وتقييم استباقيين. والمطلوب من رصد المعونة الغذائية هو تعزيز الرصد النوعي المنهجي لا سيما رصد ما بعد التوزيع على صعيد المجتمعات المحلية.	المكتب القطري	استفادت العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش من وضع الإطار المنطقي أثناء مرحلة التصميم. لذلك ينبغي تعزيز كفاءة أنشطة الرصد والتقييم. وتمت الإحاطة بالتوصية المتعلقة بتعزيز الرصد النوعي.
شركاء التنفيذ		
ينبغي لجميع شركاء **البرنامج** التنفيذيين اتباع نهج واحد تجاه المبادئ التوجيهية والإجراءات الخاصة بالتوزيع العام للأغذية.	المكتب القطري	أثناء حلقات العمل التي نظمت في جميع المقاطعات تم تزويد شركاء التنفيذ بمبادئ توجيهية واضحة. وتبذل جهود أخرى لتوحيد المعايير أثناء تنفيذ النظام الجديد للعقود في عام ٢٠٠٢.
ينبغي **للبرنامج** أن يعتمد مفهوم المنظمة غير الحكومية الرائدة للحد من عدد الأنشطة التي يتعين عليه رصدها.	المكتب القطري	لا يوجد إلا عدد قليل من المنظمات غير الحكومية في أنغولا التي تمتلك القدرة على تنفيذ المهمة التي يضطلع بها **البرنامج** حاليا اعتمادا على قواه البشرية وهيكله التنظيمي المتسع. وبينما يمكن تنفيذ هذه التوصية في بعض الحالات إلا أنه يتعذر تنفيذها في أرجاء القطر.

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
ينبغي تنظيم حلقات تدريبية في إطار الغذاء مقابل العمل لموظفي وزارة التربية وشركاء **البرنامج** في مجال الإنعاش في المقاطعات.	المكتب القطري	من المقرر عقد التدريب في الربع الثاني من عام ٢٠٠٢.
ينبغي عند اختيار شركاء التنفيذ لأنشطة الإنعاش اعتماد معايير المهارات التشاركية والقدرة على دعم الأنشطة ببنود غير غذائية.	المكتب القطري	يختار الشركاء على أساس الإمكانات التشغيلية وفعالية التكاليف مع المراعاة الواجبة لما لديهم من موظفين وموارد وقدرة على تعبئة التمويل الإضافي لتغطية تكاليف الاستهلال والرصد والإبلاغ. واعتبارا من عام ٢٠٠٢ سيولى اهتمام خاص لمذكرات التفاهم المبرمة مع شركاء التنفيذ للتشجيع على اتباع النهج التشاركية في تنفيذ أنشطة الإنعاش المجتمعية. ومن المقرر بناء القدرات في هذه المجالات. وتم تخصيص موارد مالية في إطار العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش سواء لموظفي **البرنامج** أو شركاء التنفيذ.
الإدارة		
ينبغي للمكتب القطري أن يسعى إلى الاحتفاظ بموظفيه الدوليين لمدة أطول لا تقل عن مدة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش التالية. وعليه أن يوظف مزيداً من الموظفين الوطنيين المؤهلين وأن يحد من ارتفاع معدل استبدال الموظفين وأن يعزز الذاكرة المؤسسية.	المكتب القطري	يوجد في المكتب القطري ٤١ وظيفة دولية و ٣٥٠ وظيفة محلية. وبالرغم من أن دورة الانتداب في مقر العمل تتراوح بين سنة وسنتين بسبب ظروف العمل الشاقة يجرى تشجيع الموظفين الدوليين على البقاء، طوعيا، لفترة ٣-٤ سنوات. وفيما يتعلق بالوظائف المحلية يجرى اتخاذ الإجراءات التالية: ١ - تُبذل الجهود للتوسع في شغل السكان المستهدفين للوظائف الشاغرة. وتشر الإعلانات عن الوظائف الشاغرة الأعلى مستوى في الصحف بدون الاكتفاء بتوزيعها على مكاتب **البرنامج** ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية. ٢ - تنشر إعلانات وظائف الملاك الشاغرة باللغتين الإنكليزية والبرتغالية. ٣ - تترجم المهام النمطية للوظيفة إلى اللغة البرتغالية حتى يستطيع الموظفون المحليون أن يفهموا بشكل أفضل مهام الوظيفة والواجبات المطلوبة.

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
ينبغي تشجيع الحكومة على تعزيز مشاركتها في المساعدة الإنسانية والتزامها بالقطاع الاجتماعي. ويتطلب هذا زيادات في التمويل والموارد البشرية في إطار نهج لبناء القدرات يركز على التدريب على تقنيات التقدير بالمشاركة في الريف والتقدير السريع في الريف وأنشطة الغذاء مقابل العمل.	المكتب القطري	يغتنم **البرنامج** كل الفرص المتاحة، مثلما يفعل المجتمع المعني بالجوانب الإنسانية، لتشجيع الحكومة على الاضطلاع بمسؤولياتها في حالات العمليات الإنسانية. وفى عام ٢٠٠٢ سيساعد **البرنامج** الحكومة على وضع خطة عمل السلطات المعنية لكي تتولى تقديم المساعدات، مع الاهتمام بشكل خاص بالحالات الاجتماعية.
التنسيق والتكامل بين الوكالات		
ينبغي تطوير شراكات تكامل مع منظمة الأغذية والزراعة والرابطة الأوروبية للمنظمات غير الحكومية والبرلمان الأوروبي من خلال تطبيق مفهوم المنظمة غير الحكومية الرائدة. وينبغي العمل على إقامة علاقات تآزر مع شركاء التنفيذ لضمان تلبية كل الاحتياجات.	المكتب القطري	سيجرى العمل على إقامة هذه التحالفات الاستراتيجية في عام ٢٠٠٢، لاسيما في سياق تنفيذ أنشطة الإنعاش عملا على تعزيز التنسيق وتأثير المساعدات.
الالتزامات تجاه النساء		
على المكتب القطري أن يضمن مراعاة قضايا الجنسين على كل مستويات البرامج وأنواعها وفي المبادئ التوجيهية ومذكرات التفاهم مع الشركاء وأن يكفل فهم سائر الموظفين والشركاء للأساس المنطقي لوضع تمايز الجنسين في بؤرة الاهتمام.	المكتب القطري	اعتبارا من عام ٢٠٠٢ ستبين مذكرات التفاهم التزامات **البرنامج** تجاه النساء وسيولى الاهتمام لضمان وفاء شركاء التنفيذ بهذه الالتزامات من حيث مشاركة النساء في إدارة الموارد. وفى إطار العملية الجديدة للإغاثة الممتدة والإنعاش سيخصص جزء كبير من ميزانية التكاليف التشغيلية المباشرة الأخرى للتوعية بتمايز الجنسين وتدريب موظفي **البرنامج** وشركاء التنفيذ، ومشاركة المجتمع المحلي، مع التركيز على تطوير دور النساء وقدراتهن.

التوصية (أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١)	المكتب/ الوحدة المختصة	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ (مارس/آذار ٢٠٠٢)
التأثير البيئي		
على **البرنامج** أن يسعى إلى الحد، إلى أقصى درجة ممكنة، من التأثير السلبي على البيئة الناجم عن استمرار عمليات النزوح الداخلي وأن يعمل على إدراج الشواغل البيئية والتوعية بها ضمن أنشطة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش.	المكتب القطري	أنغولا بلد وقع في خضم الحروب الأهلية. ويتصف الوضع السائد فيها بالظهور المتكرر دائما لمراحل متوازية من الطوارئ والإنعاش المبكر. ويركز برنامج الإغاثة الممتدة والإنعاش حاليا على عمليات الطوارئ. وأحاط المكتب القطري بهذه التوصية وسيولى اهتمامه للتأثير البيئي لأنشطة الإنعاش في المجالات التي لا تحتاج إلى استجابة عاجلة للطوارئ. غير أن فرص أنشطة الإنعاش لا تزال محدودة.

DPU٠٩:١٨ ٢٠٠٢ نيسان ٢٣ /

EB22002-2846A